

La boutique Solidaire du Secours Catholique reprend ses horaires d'été les **lundis, jeudis et vendredis de 15h à 18h** à l'espace Ste Elisabeth, impasse Saint Jacques à St Jean de Luz.

Le refuge pour les pèlerins de Compostelle est ouvert depuis le 1er avril. Il est situé au 5, impasse saint Jacques, à Saint Jean de Luz. L'accueil des pèlerins s'y fait de 15h à 22h pour ceux qui sont munis de leur Credential. Contact : 05 59 23 01 92



Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa est ouvert :  
**Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30 et le mercredi de 8h45 à 11h45.**  
**Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette.**  
**Tél. 05 59 47 18 98 - [paroisse.ciboure@hotmail.com](mailto:paroisse.ciboure@hotmail.com)**  
**Site paroissial : [www.paroissespo.com](http://www.paroissespo.com)**

## VIE LITURGIQUE

### Dimanche 4 juin 2023 : La Sainte Trinité

<b>Samedi 3</b>	<i>Socoa</i>	<b>18h00</b>	Dominique SANSEBASTIEN ( <i>huitaine</i> ) - Annie COMAT ( <i>1<sup>er</sup> anniv.</i> ) Marie HIRIBARREN - <i>Défunts Familles</i> BAREITS / SAINT LAN Monique DOUAT - Marianne et Jean URBISTONDOY - Emilie IMAZ <i>Défunts Famille</i> TALGORN - <i>Défunts Famille</i> Alexandre AROCENA
<b>Dimanche 4</b>	<i>Socoa</i>	<b>10h30</b>	<b>Première des Communions.</b> Catherine URQUIA ( <i>huitaine</i> ) - Raymonde ARMENDARITZ Maité PINAQUI - Denise MINTEGUI - Jacqueline GARAT Bernard ANDIGNAC - <i>Défunts Famille</i> OUZA - Céline CANONGE
	<i>Ciboure</i>	<b>10h30</b>	Petra ORONOZ ( <i>1<sup>er</sup> anniv.</i> ) - Gachouche et Bixente BADIOLA Edouard POLI - Marie Agnès ARRIBILLAGA - Roger BRAVO Michel BLANC

*Les messes de semaine sont célébrées à la chapelle St Vincent - 14 rue Pocalette.*

<b>Mardi 6</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Annie MONDRAGON
<b>Mercredi 7</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Anna MARICHALAR
<b>Jeudi 8</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Ginette GIL
<b>Vendredi 9</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Raymond OTAL

### Dimanche 11 juin 2023 : Besta Berri Saint Sacrement du Corps et du Sang du Christ

<b>Samedi 10</b>	<i>Socoa</i>	<b>18h00</b>	Denise THURIN ( <i>huitaine</i> ) - <i>Défunts Famille</i> Clément CASTET Nathalie GREGOIRE - Denise SANCHEZ - Vincent PERUGORRIA
<b>Dimanche 11</b>	<i>Socoa</i>	<b>9h00</b>	Léon MARIN - Jeannot de EZKURRA - Pampi LADUCHE Marie Louise et Ignacio ECHEVERRIA - Jeanne MICHELENA
	<i>Ciboure</i>	<b>10h30</b>	<i>Défunts Familles</i> MUSSET / ECHEVERRIA Maryse et tous les amis <i>Défunts</i> de Claudie et Christian Jeanne LAFITTE - Michel BERISTAIN - Justine ARBIDE Germaine LANDES - Emile HIRIART - Ramuntxo ALHONDIGA

**Décès** : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :  
**Denise THURIN - Jeanne DORIN - Bernard ETCHEÇAHARRETA.**  
 Unissons notre prière à celle de leurs familles.

Dieu n'est pas solitaire.  
 Comment serait-il Amour ?  
 L'amour n'est jamais solitaire.  
 Dieu est une histoire d'amour à Lui tout seul.  
 Dieu est Un à force d'être trois.  
 Dieu est famille.  
 Dieu est communication, échange, dialogue  
 entre le Père, le Fils et l'Esprit...  
 ... et nous, maintenant.

### Saveur biblique



# Le cœur de Dieu



*Paroisse  
St Pierre de l'Océan  
Itsasoko Jondoni Petri*

*Ziburu – Zokoa  
Ciboure - Socoa*

**Dimanche 4 juin 2023**

**La Sainte Trinité**

## Chant d'entrée :

**R/Tu es là au cœur de nos vies,  
et c'est toi qui nous fais vivre,  
Tu es là au cœur de nos vies,  
bien vivant, Ô Jésus-Christ.**

Au long des jours et des semaines, TU ES Là.  
Dans chaque joie, dans chaque peine, TU ES Là.

Par le travail de tous les hommes, TU ES Là.  
Et par l'espoir que tu nous donnes, TU ES Là.

Seigneur, fais briller ta lumière, TU ES Là.  
Pour que vive la terre entière, TU ES Là.

\*\*\*\*\*

*Je te salue, sainte Eglise, Corps du Christ.*

**R/ AGUR ELIZA, Jaunaren Egoitza,  
Haren Gorputza, Haren Erresuma !  
Agur, Eliza, munduko bihotza, guzien ama !**

*Née de la croix du Christ.*

Kurtzeraino baitzaitu maitatu,  
Jaunak munduan Ama egin zaitu,  
Dena grazia, dena izpiritua, Agur Eliza !

*En elle le Seigneur nous unit.*

Zuk Jauna duzu guzien lokarri,  
Fededunak bat dauzkan izkin-harri.

Denen aterbe, denen Mundu Berri, Agur Eliza !

Demande de Pardon : **Attention, texte modifié.**

**Je confesse à Dieu tout-puissant**, je reconnais devant vous, **frères et sœurs**, que j'ai péché en pensée, en parole, par action et par omission ; oui, j'ai vraiment péché. C'est pourquoi je supplie **la bienheureuse Vierge Marie**, les anges et tous les saints, et vous aussi, **frères et sœurs**, de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

**Urrikal Jauna - Kristo Urrikal - Urrikal Jauna.**

Gloire à Dieu :

**R/ Gloria, gloria, in excelsis Deo. (bis)**

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.  
Nous Te louons, nous Te bénissons, nous T'adorons. Nous Te glorifions, nous Te rendons grâce pour Ton immense gloire, Seigneur Dieu, roi du Ciel, Dieu le Père tout-puissant. Seigneur, Fils unique, Jésus Christ. Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père.

Toi qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous. Toi qui enlèves les péchés du monde, reçois notre prière. Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur, Toi seul es le Très Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Amen. **R/**

Lecture du livre de l'Exode (34, 4b-6.8-9)

En ces jours-là, Moïse se leva de bon matin, et il gravit la montagne du Sinaï comme le Seigneur le lui avait ordonné. Il emportait les deux tables de pierre. Le Seigneur descendit dans la nuée et vint se placer là, auprès de Moïse. Il proclama son nom qui est : **LE SEIGNEUR**. Il passa devant Moïse et proclama : « **LE SEIGNEUR, LE SEIGNEUR, Dieu tendre et miséricordieux, lent à la colère, plein d'amour et de vérité.** » Aussitôt Moïse s'inclina jusqu'à terre et se prosterna. Il dit : « *S'il est vrai, mon Seigneur, que j'ai trouvé grâce à tes yeux, daigne marcher au milieu de nous. Oui, c'est un peuple à la nuque raide ; mais tu pardonneras nos fautes et nos péchés, et tu feras de nous ton héritage.* »

Cantique (Dn 3, 52, 53, 54, 55, 56) :

**R/ À toi, louange et gloire éternellement !**

Béni sois-tu, Seigneur, Dieu de nos pères : **R/**  
Béni soit le nom très saint de ta gloire : **R/**  
Béni sois-tu dans ton saint temple de gloire : **R/**  
Béni sois-tu sur le trône de ton règne : **R/**  
Béni sois-tu, toi qui sondes les abîmes : **R/**  
Toi qui sièges au-dessus des Kéroubim : **R/**  
Béni sois-tu au firmament, dans le ciel : **R/**

\*\*\*\*\*

**R/ Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez mende.**

On eta saildu, zu gure aiten Jainko Jauna :  
Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez-mende !  
On eta saildu, zuk bai ospea, bai izena :  
Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez-mende !

On eta saildu, zuk gain hartako tenplo hartan :  
Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez-mende !  
On eta saildu, zuk sekulako erresuman :  
Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez-mende !

On eta saindu, zuk zerutik so, leizez leize :  
Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez-mende !  
On eta saindu, zeru gain hartan Jaun baitzaude :  
Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez-mende !

Lecture de la deuxième lettre de saint Paul apôtre aux Corinthiens (13, 11-13)

Acclamation de l'Evangile : **ALLELUIA !**

Evangile de Jésus Christ selon Saint Jean (3, 16-18)

Profession de foi :

**R/ Sinesten dut Jauna, sinesten dut !**

**Je crois en Dieu** le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

**Et en Jésus Christ**, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers ; Le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

**Je crois en l'Esprit-Saint**, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

**Dans ta bonté Seigneur exauce-nous !  
Gure deiak entzun, otoi Jauna.**

Sanctus :



**SAINDU ! SAINDU ! SAINDUA !**

Diren guzien Jainko Jauna !

Hozana, hozana, hozana zeru gorenetan !

Zeru lurak beterik dauzka zure distirak.

Hozana ...

Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.

Hozana ...

Anamnèse :

**R/ Zu zira Jauna gure piztea, Alleluia, alleluia !**

Aintza zuri hobitik piztu zirena. **Amen**

Aintza zuri berriz etorriko zira. **Amen. R/**

Notre Père :

**GURE AITA**, zeruetan zirena,

Saindu izan bedi zure izena,

etor bedi zure erreinua,

Egin bedi zure nahia,  
zeruan bezala lurtean ere.

Emaguzu gaur,

egun huntako ogia ;

barkatu gure zorrak,

guk ere gure zorduner

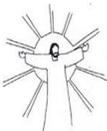
barkatzen diegunaz geroz ;

**Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,**

bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,

Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.



Fraction du pain :



**JAINKOAREN BILDOTSA,**

Zuk kentzen duzu munduko bekata,  
Urrikal Jauna. (2) Emaguzu bakea.

Communion :

**R/ Voici le corps et le sang du Seigneur,  
La coupe du salut et le pain de la vie.  
Dieu immortel se donne en nourriture,  
Pour que nous ayons la vie éternelle.**

Au moment de passer vers le Père,  
le Seigneur prit du pain et du vin,  
pour que soit accompli le mystère,  
qui apaise à jamais notre faim.



Dieu se livre lui-même en partage,  
par amour pour son peuple affamé.  
Il nous comble de son héritage,  
afin que nous soyons rassasiés.

C'est la foi qui nous fait reconnaître,  
Dans ce pain et ce vin consacrés,  
La présence de Dieu notre maître,  
Le Seigneur Jésus ressuscité.

\*\*\*\*\*

*Qui nous séparera de l'amour du Christ ?*

Kristo ganik zerk urrun, nork berex gu ?

Jainko dugu : gu baitan da bizi.

Dugularik lan, gudu, gaitz eta min,

Kristorekin lur huntan zerk izi ?



**R/ Ikusten dut zerua zabaldua :**

**Han behar dut egun batez sartu.**

**Bai, Kristok du mundua garraitua :**

**Zeruraino eremanen gaitu.**

Mundukoen zaintzale gurekin da :

hari galdia goi argi, goi indar.

Haren argi dirdiran, bat gaiten joan :

ilunbetan gaitzeri gaur oldar.

Odoletan da Kristo gu maitez hil,

Gaiten ibil kar pizten gu ere.

Jautsia zen sor zadin lurtean su :

Goazen kartsu lurrez lur sutzaile.

Envoi :

Aingeru batek Mariari, Dio graziaz betea,

Jaungoikoaren semeari,

emanen diozu sortzea. (bis)

**R / Ohore Mariari,**

**Gure ama onhari.**

Jainkoaren nahi saindua, ni-baitan dadin egina,

Izan nadien amatua,

Bainan geldituz Birjina. (bis)

Orduan Berbo Dibinoa,

Gorputz batez da beztitzen,

Oi, ontasun egiazkoa :

Jauna gurekin eguiten. (bis)

Otoitz zazu zure Semea,

Gure Ama amultsua,

Izan dezagun fagorea,

Ardiesteko zerua. (bis)



## ANNONCES DE LA SEMAINE



**Ce Dimanche 4 juin**, lors de la messe de **10h30** en l'église St François Xavier de Socoa, **Félie GASSUAN, Léa GOYA, Milia LACARCE, Antoine LAMAZERE, Gabriel SAINT MACARY et Julen UGARTE** communieront pour la première fois.

**Réjouissons-nous avec eux et leurs familles.**

**Lundi 5 juin de 20h à 21h30** à l'église Notre Dame de l'Assomption de Bidart aura lieu une veillée miséricorde organisée et animée par la paroisse St Joseph des Falaises et la communauté de l'Emmanuel. Un temps de louange sera proposé, suivi de l'exposition et adoration du Saint Sacrement avec possibilité de confession, ou de demander la prière à un groupe d'intercession. Venez faire l'expérience de l'amour infini de Jésus pour vous !  
Contact : 05 59 54 90 04 (paroisse) ou 06 65 28 81 99



**Jeudi 8 juin de 9h00 à 16h00 : Retraite** à Béthanie pour les enfants de CM1 qui vont recevoir le sacrement de Confirmation.

**Jeudi 8 juin 18h00 : Formation permanente** avec le P. Dominique SENTUCQ, à la salle paroissiale Notre Dame de la Paix à St Jean de Luz, 15 Avenue de la Paix, sur le thème des « **Actes des Apôtres** ».  
Contact : P. Sentucq : 06 30 73 62 26 - [dominique.sentucq@wanadoo.fr](mailto:dominique.sentucq@wanadoo.fr)



### Catéchisme paroissial pour adultes

**Le jeudi de 20h30 à 22h** tous les 15 jours, à la salle paroissiale Notre Dame de la paix et en visio, catéchisme paroissial pour adultes par Monsieur le Curé François de Mesmay, sur le thème : " **Les sacrements.** " La prochaine rencontre aura lieu **le jeudi 8 juin 2023.**



**Samedi 10 juin à 16h00**, à l'église St Jean Baptiste de Saint Jean de Luz : **Confirmation** des enfants de CM1 des trois relais, Saint Jean de Luz, Ciboure et Urrugne



**Vendredi 9 juin de 18h à 19h** : Concert-prière du duo "Voces Divinas" formé par l'auteur Alfonso Olaz et la soprano Lurdes Moratinos au cours duquel cette dernière chantera des chants-prières en français, euskara, espagnol et latin pour une veillée de prière qui aura lieu à **l'Eglise Saint François Xavier de Socoa.**  
Une soirée à la fois de qualité musicale et de prière. Venez nombreux.



**Samedi 10 juin** : Le centre spirituel jésuite Coteaux Pais propose une journée "marcher, prier, contempler" aux alentours du monastère de Sarrance (vallée d'Aspe) situé près d'Oloron. **Départ à 7h30 de Bayonne, retour à 20h.** La journée est ouverte à tous, petits ou grands marcheurs. Prix : 25 €/adulte.  
Pour toute inscription ou renseignement : 06 08 28 24 72 ou [bayonne@coteaux-pais.net](mailto:bayonne@coteaux-pais.net).



**Du Samedi 3 au Dimanche 11 : Journées nationales de la Croix Rouge Française.**  
Pendant cette semaine de quête, les acteurs de la **Croix-Rouge française** comptent sur la générosité de tous pour continuer à mener leurs actions de solidarité locale. Nous serons sollicités sur la voie publique ainsi qu'à la sortie des messes.



**BONNE FÊTE  
À TOUTES LES MAMANS**

